

2013年7月9日會議
討論文件

立法會教育事務委員會

加強為非華語學生提供教育支援的進展

目的

本文件旨在向委員匯報在 2013/14 學年實施的支援學校的模式修訂、其他加強支援的措施，以及擬訂中文課程發展的方向，以協助非華語學生適應本地教育體系和學好中文，融入本地社群。

支援學校的模式

2. 我們檢討由 2006/07 學年開始實施的支援措施以及考慮持分者的意見後，歸納出兩大主要關注事項，包括現時支援學校的模式¹以及中文課程與評估。現行支援學校的模式是指為部份學校提供撥款，讓學校因應其非華語學生的需要制訂支援他們的特設服務，這些學校逐漸發展為「專門」支援非華語學生的學校，並一般被簡稱為所謂的「指定學校」，令部份人誤解非華語學生只能入讀這些學校，事實上，就讀於這些學校的非華語學生與其他學生一樣可透過派位機制選擇入讀其他學校。這措施單一來看亦有其利弊。扼要而言，結集非華語學生有利有關學校集中資源為他們提供支援，而同儕鼓勵和互相照顧(特別在初小階段)亦相對更能發揮作用。從部份非華語學生家長的需要，以及非華語學生的利益來看，所謂的「指定學校」能滿足一定的訴求。在學與教方面，所謂的「指定學校」對研發校本中文教學材料、分享經驗及支援非華語學生，亦起了一定的正面作用。

¹ 現時我們為取錄一定數目的非華語學生、有照顧非華語學生經驗、願意與教育局合作發展校本支援措施，以及願意與其他學校分享經驗的學校，根據其取錄非華語學生的數目，提供每年由 30 萬至 60 萬元的經常津貼，以及專業支援服務，讓這些學校發展特設校本支援措施和中文教學材料，並透過我們成立的學校支援網絡，與其他取錄非華語學生的學校分享，從而惠及所有非華語學生。這些學校一般被簡稱為所謂的「指定學校」。

3. 然而，大部份這些所謂的「指定學校」的非華語學生比例均偏高，在制訂中文學習目標時，有關學校或會因為一般非華語學生的中文學習困難，而為他們提供內容較淺易的中文課程。事實上，有關學校亦希望其調適後的校本中文課程能得到質素保證。此外，校內缺乏沉浸的中文語言環境，或未能輔助非華語學生學習中文。

4. 雖然我們沒有為所謂的「指定學校」設定數目上限，但其他取錄非華語學生的學校，一般因顧慮有「標籤效應」而不願意接受教育局提供的經常性津貼而成為為非華語學生提供特設支援服務的學校。儘管這些學校一般會整合及靈活調配資源(包括參加語文基金的「課後中文延展學習計劃」)²以照顧非華語學生，但或會在沒有集結效應的情況下，缺乏具體的課堂支援策略，特別是為非華語學生制訂不同的中文學習目標及教學策略，令學校的中文課堂教學未能配合非華語學生的需要及期望。

5. 有見及此，我們決定首先在 2013/14 學年修訂為學校提供支援的模式，目的是擴闊非華語家長的學校選擇、提升非華語學生學習中文的效能，以及淡化所謂的「指定學校」的標籤。我們會在 2013/14 學年沿用現行的津貼額，為取錄 10 名或以上非華語學生的學校，提供 30 萬至 60 萬元的津貼，預計約有額外 70 所學校 (即共有約 100 所學校)會獲得撥款。同時，有別於以往所謂的「指定學校」，在經修訂的支援學校模式下，所有獲提供津貼的學校均須在多元出路的大前提下，採用專為非華語學生發展的「中國語文校內評估工具」，為其非華語學生訂定具體的學習目標和教學策略，幫助他們循序漸進，學好中文，並加強與非華語家長的溝通，讓家長對子女的升學發展有適切的期望。

6. 隨著前述支援學校模式的修訂，我們亦會在 2013/14 學年調校為學校提供的校本專業支援服務。由於中文不是非華語學生的母語，取錄他們的學校需額外的專業支援以更能配合非華語學生的需要，特別是這些學生的一般家庭語言環境和社交圈子與本地學生有分別。我們會因應學校採用《中國語文課程補充指引(非華語學生)》

² 支援非華語學生的「課後中文延展學習計劃」目的為合資格學校提供撥款，以便參與學校在課後安排多元中文學習活動，以鞏固非華語學生在課堂的學習。隨著在 2013/14 學年修訂支援學校的模式(詳情見文件第 5 段)，有關計劃會擴展至合資格的所謂的「指定學校」(即沒有在課後設立「學習中文支援中心」的學校)。

(《補充指引》)下不同的課程設置模式，以多元的校本專業服務模式來加強支援取錄非華語學生的學校。有關服務主要包括協助教師根據其他班別為本地學生採用的課本，發展校本中國語文課程及相關的學與教及評估材料、提供示範教學及觀課、檢視校本課程的推行情況、發展支援網絡及分享平台，讓教師分享經驗和教學資源等。扼要而言，我們會繼續為學校提供校本專業支援，並特別照顧那些較少或沒有支援非華語學生經驗的學校，以及建基那些相對有經驗的學校及教師的能力，透過不同方式(例如借調老師及專業發展學校計劃)推動同儕支援。我們亦會繼續舉辦全港性的工作坊及研討會，以鼓勵專業交流及分享經驗。

7. 此外，我們認為有需要為一向教授本地學生的中文教師，提供專業培訓，以便他們能掌握教授非華語學生的方法。我們會與語文教育及研究常務委員會(語常會)³研究籌備資助計劃，以提升中文科教師教授非華語學生學習中文的專業能力。視乎語常會的建議，我們亦會邀請所有提供師資培訓的大專院校，優化現有課程及／或設計新課程，以便能提升教授非華語學生中文相關課程的資歷。

加強家長參與

8. 我們會加強為非華語家長舉辦的選校簡介會，鼓勵非華語家長擴闊學校選擇，選擇更能配合其子女需要的學校。長遠來說，當提供校本特設支援的學校數目增加，非華語家長選校模式因而逐漸改變時，個別學校的非華語學生與本地學生數目比例亦可望隨之而改善，有助非華語學生更容易適應本地教育體系及融入社會。

9. 家長支援能協助非華語學生學好中文。我們由 2013 年起優化為升讀小一至小四的非華語學生提供的暑期銜接課程，讓家長陪同子女參加，透過家長與學校協作，一起提升非華語學生學習中文的興趣。此外，我們亦會加強與少數族裔團體及非政府機構的協作，舉辦多元中文活動，讓非華語家長與孩子有更多機會⁴一起多接觸和使用中文，以便與其他教育支援措施，相得益彰。

³ 語常會就一般語文教育事宜以及語文基金的運用，向政府提出建議。

⁴ 有關措施現行情況見本文第 18 段。

中文課程發展方向

10. 支援學校的模式與中文課程發展環環相扣，就支援學校方面，我們會繼續收集意見，以便優化執行細節，包括津貼額和津貼額的層階及使用，亦會配合下文所述中文課程的發展，以期加強非華語學生學習中文的效能。

11. 我們的課程政策是提供平等機會，幫助所有香港學生在社會和經濟上共融發展。在 2008 年 11 月，因應較遲開始學習中文的非華語學生的需要，教育局公布《補充指引》，目的是幫助教師解決這些學生學習第二語言時受母語影響而出現的暫時困難，包括漢字字形、聲調、語彙、量詞、語序等方面。在 2009 及 2010 年，教育局製作兩套教學材料，涵蓋中小學課程，用課本形式派發全港學校及非華語學生，希望進一步滿足他們的實際需要。

12 《補充指引》建議四種課程設置模式，包括「融入中文課堂」、「過渡銜接」、「特定目標學習」和「綜合運用」，滿足非華語學生的不同需要和期望，幫助他們在不同發展階段學習中文。研究結果顯示，非華語學生如果能夠得到適切的支援，學習進度和成果不會比本地學生遜色⁵。

13. 我們鼓勵有機會修讀主流課程，以及中文水平與本地學生相若的非華語學生，報考香港中學文憑考試中國語文科。符合特定情況⁶的學生可選擇報考其他相關考試，例如綜合中等教育證書(GCSE)、國際普通中學教育文憑(IGCSE)、普通中學教育文憑(GCE)高級補充程度或高級程度中文科考試，以取得其他中文資歷，申請入讀大學

⁵ 以 2012 年為例，571 名在公營及提供本地課程的直接資助計劃(直資)學校就讀中六的非華語學生當中，510 名報考香港中學文憑考試，其中 25%(即 125 名，其中 105 名使用其他中國語文科資歷)符合大學教育資助委員會(教資會)資助學士學位課程的一般入學要求；符合入學要求的非華語考生當中約 40%，或所有非華語考生當中約 10% (即 50 名，其中 40 名使用其他中國語文科資歷)，透過大學聯合招生辦法(聯招)獲得取錄。同年，共有 72 620 名日校考生參加香港中學文憑考試，其中 37% (即 26 636 名) 符合教資會資助學士學位課程的一般入學要求；符合入學要求的日校考生當中約 51%，或所有日校考生當中約 19% (即 13 596 名)，透過聯招獲得取錄。

⁶ 特定情況是指：

- (i) 在接受中小學教育期間學習中國語文少於 6 年時間；或
- (ii) 在學校學習中國語文已有 6 年或以上時間，但其間按經調適並較淺易的中國語文課程學習，而有關課程一般不適用於其他大部分在本地學校就讀的學生。

教育資助委員會資助的院校。這樣可以確保非華語學生不會因為未能達到香港中學文憑考試的水平，而失去升讀大學的機會。

14. 學校正在參照《補充指引》，為非華語學生調適中國語文課程。有持分者關注非華語學生受到個人在港年期、家庭背景和所得支援等各種因素的影響，中文學習水平有顯著差距。我們亦認為有需要促進非華語學生更有系統地學習中文，使他們在進修與就業方面能銜接多元出路。就此，教育局正蒐集實證，研究如何進一步調適中小學中國語文課程架構，包括循序漸進的學習目標，與《補充指引》配套的教學材料等。我們期望教師採用這些資料，或作進一步的調適，以滿足各校非華語學生的不同需要和期望；而一些中文水平與本地學生相若的非華語學生，亦可逐步融入主流中文課程。

15. 至於有持分者關注綜合中等教育證書(GCSE)、國際普通中學教育文憑(IGCSE)、普通中學教育文憑(GCE)中文考試的水平，未必可以完全滿足香港職場所需，我們亦會探討如何增加非華語學生接受僱用及專上教育的機會。事實上，教育局於 2011/12 學年試行為非華語學生開展「職業中文先導計劃」，獲得學校支持。有關課程與資歷架構第一級至第三級掛鉤；第二批課程將在 2013 年暑假開辦。

鼓勵盡早融入

16. 我們與持分者的共識是有需要加強鼓勵非華語家長送子女入讀本地幼稚園⁷，讓非華語兒童盡早接觸沉浸的中文語言環境，以便順利銜接升讀主流小學。為幫助非華語兒童發展其中文能力和社交技巧，本地幼稚園會繼續採取自然而全面的語文學習方式，以綜合形式設計學習，從而締造具啟發性和豐富的語文環境，讓兒童透過嘗試、探索和人際互動，得到真實、有意義和適合其發展階段的語文學習經歷。

17. 我們已加強為本地幼稚園提供的校本專業支援服務，支援教師設計活動，幫助非華語兒童在和諧及文化共融的環境中學習。我們已透過「大學—學校支援計劃」，引進大專界別的專家，就中文

⁷ 「幼稚園」是指幼稚園、幼稚園暨幼兒中心及設有幼稚園班級的學校。

的學與教為幼稚園提供密集式的到校支援，以及發展教學示例，讓所有取錄非華語兒童的幼稚園分享及調適。我們亦會繼續舉辦專業發展課程、研討會、工作坊等，以提升教師照顧非華語兒童學習的專業能力，分享經驗及教材。

18. 此外，我們與非政府機構合作，在非華語學生較集中的地區，舉辦地區為本的計劃，對象是 3 至 9 歲的非華語兒童。計劃是由語文基金撥款，透過舉辦遊戲及創意藝術等有趣的活動，提高他們學習中文的動機。根據有關的經驗，我們會繼續舉辦這些計劃，並收集相關數據進行研究，以期識別有效的措施，幫助非華語學生順利銜接本地小學。

教育局

2013 年 7 月